

# ایمنی در برابر حریق خانگی



پیشگیری از وقوع  
حریق، هدف من  
می باشد



راهنمایی هایی برای پیشگیری از حریق خانگی

# ایمنی در برابر وقوع حریق، باید در منزل شروع شود

آتش سوزی در خانه می تواند مخرب، حتی مرگبار، باشد. به مجرد شروع آتش سوزی، آتش می تواند سریع گسترش یابد و شما و عزیزان تان را در معرض خطر قرار دهد. در حالیکه خطرات آتش سوزی بسیار حقیقی هستند، شما برای محافظت از خود، خانواده و منزل تان کارهای متعددی می توانید انجام دهید.

توصیه های ارائه شده در این کتابچه به شما کمک می کنند یاد بگیرید چگونه می توانید از وقوع حریق در منزل پیشگیری کنید و خود و عزیزان تان را ایمن نگه دارید. ایمن سازی منزل در برابر حریق و آگاه بودن از اقداماتی که باید در صورت وقوع آتش سوزی انجام دهید می تواند تفاوت بین زندگی و مرگ باشند.

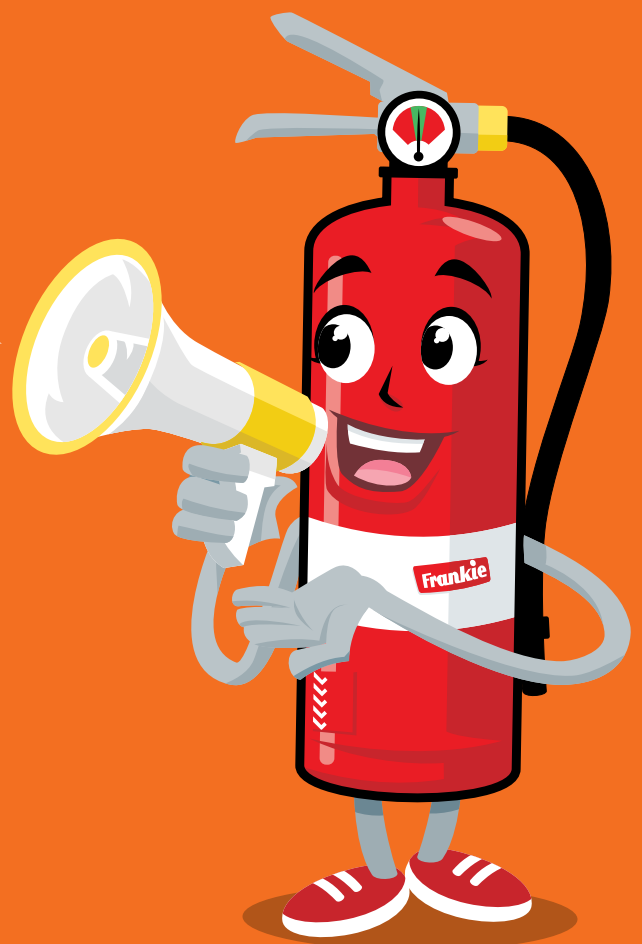
به دنبال این علامت، که پیام یا راهنمایی مهمی در مورد ایمنی را مورد تأکید قرار می دهد، باشید. **!**

خدمات آتش نشانی و امداد ویکتوریا بواسطه به اشتراک گذاشتن استراتژی ها و اطلاعات در مورد ایمنی در برابر حریق خانگی با اهالی ویکتوریا، متعهد به ایمن نگه داشتن جوامع محلی می باشند.

افراد کم سن، سالمندان، افراد دارای ناتوانی یا معلولیت و آنان که سیگار می کشند در معرض خطر بیشتر مجروح شدن یا عدم بقا در صورت وقوع آتش سوزی در خانه خود می باشند.

**سلام، من فرانکی هستم و این موارد، راهنمایی های مفید من برای ایمنی در برابر حریق می باشند.**

- 🔥 دستگاه هشدار دودی که کار می کند داشته باشید و آن را به صورت منظم امتحان کنید.
- 🔥 از مواردی که می توانند در خانه خطر آتش سوزی را ایجاد کنند، آگاه باشید.
- 🔥 یک نقشه فرار از حریق خانگی داشته باشید و به صورت منظم آن را تمرین کنید.
- 🔥 چنانچه آتش سوزی در منزل تان رخ دهد، از خانه خارج شوید، بیرون بمانید و با شماره سه صفر (000) تماس بگیرید.



# آتش سریع گسترش می یابد!

در این زمان، دستگاه های هشدار دود باید به وجود آتش پی برده و به خانواده شما هشدار داده باشند.



بدون هشدار، آتش مهار نشده است. سریع گسترش می یابد، و دودی سمی منتشر می کند.



حرارت آتش به بیش از 800 درجه سانتیگراد رسیده است. تمامی وسایل داخل اتاق آتش گرفته اند و آتش باید به سایر اتاق های خانه گسترش یابد.



تصاویر اعطایی از TFS (خدمات آتش نشانی تازمانیا)

# دستگاه های هشدار دود

تنها دستگاه های هشدار دودی که کار می کنند، می توانند زندگی مردم را نجات دهند.

احتمال مرگ شما در آتش سوزی در خانه ای مسکونی بدون دستگاه هشدار دودی که کار می کند، بیشتر است.

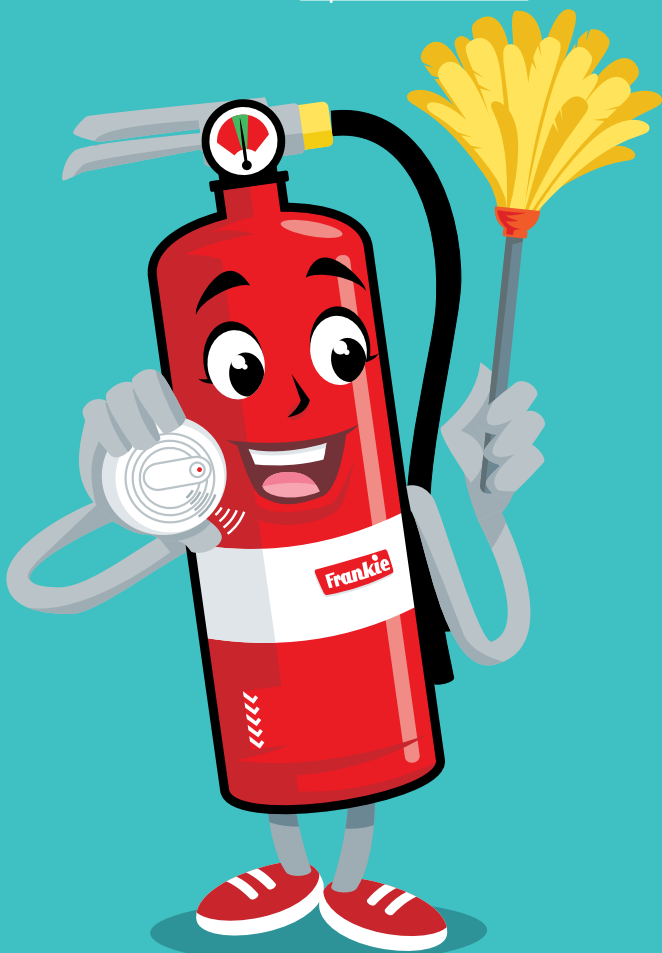
برخی از خدمات هشدار ایمنی شخصی استفاده شده توسط افراد سالمند یا آنان که معلولیت دارند می تواند شامل ارتباط خدمات با دستگاه های هشدار دهنده دود باشند. این امر را باید با ارائه دهنده خدمات خود چک کنید. دستگاه های هشدار دهنده دود تخصصی برای افراد ناشنوا یا آنان که مشکلات شنوایی دارند، موجود می باشند. برای کسب اطلاعات بیشتر به [expression.com.au](http://expression.com.au) مراجعه کنید

یک دستگاه هشدار دودی که کار می کند، زودهنگام وجود آتش را به شما هشدار می دهد و به شما فرصت آن را می دهد که به صورت ایمن فرار کنید. شما باید در هر طبقه از منزل تان حداقل یک دستگاه هشدار دود داشته باشید.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد دستگاه های هشدار دود به [cfa.vic.gov.au](http://cfa.vic.gov.au) و [frv.vic.gov.au](http://frv.vic.gov.au) مراجعه کنید

نترسید، از راهنمایی های من پیروی کنید.

- اگر دستگاه هشدار دودی با باتری 9 ولتی دارید، هر سال باتری آن را عوض کنید.
- پوشش خارجی دستگاه هشدار دود خود را حداقل یک بار در سال گردگیری کنید.
- اگر دستگاه هشدار دود شما هر از گاهی صدای بوق تکی می دهد، باتری آن باید عوض شود یا ممکن است دستگاه هشدار دود ایراد داشته باشد و دستگاه باید جایگزین شود.

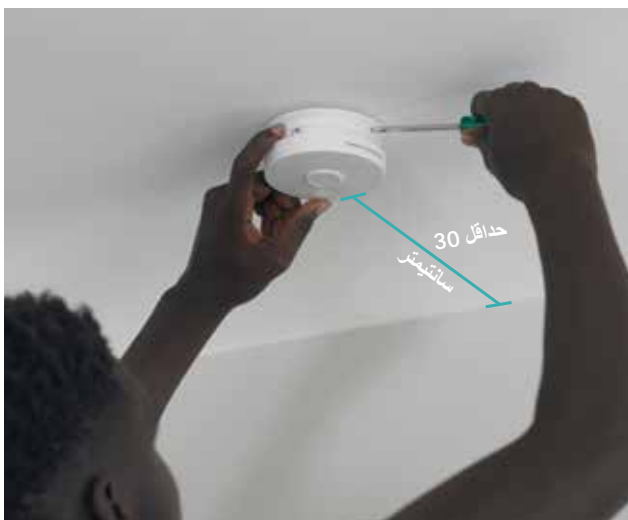


# خدمات آتش نشانی استرالیا توصیه می کند دستگاه های هشدار دود را در تمامی اتاق های اصلی خانه، راهروها و اتاق خواب ها نصب کنید. !

دستگاه های هشدار دودی با دوام باتری های 10 ساله را در خانه نصب کنید. خدمات آتش نشانی و امداد ویکتوریا توصیه می کنند که دستگاه های هشدار دود با هم متصل باشند تا هرگاه هر یک از دستگاه ها فعال شود، تمامی دستگاه های هشدار دود به صدا درآیند. وقتی خواب هستید، حس بویایی خود را از دست می دهید. دستگاه های هشدار دودی که کار می کنند، شما را از وجود دود آتش آگاه می کنند.



برای امتحان کردن، کلید امتحان دستگاه هشدار دود را هر ماه فشار دهید، و منتظر شنیدن صدای "بوق، بوق، بوق" آن باشید. اگر صدای بوق به گوش رسد، این بدین معنی است که دستگاه هشدار دود شما هنوز کار می کند.



دستگاه های هشدار دود را در هر طبقه در خانه بروی سقف با فاصله حداقل 30 سانتیمتر از دیوار نصب کنید.



هر 10 سال یکبار، دستگاه هایی با باتری لیتیوم را جایگزین تمامی دستگاه های هشدار دود خود کنید.

# نقشه فرار از حریق خانگی

بدون توجه به اینکه در چه نوع خانه ای زندگی می کنید، آگاهی داشتن از اینکه در صورت وقوع آتش سوزی چه کارهایی باید انجام دهید، حیاتی است.



اگر آتشی می بینید، از خانه خارج شوید و بیرون بمانید

- خروجی های خانه خود را عاری از وسایل نگه دارید.
- وقتی داخل خانه هستید، همیشه کلیدها را در درها و حفاظ های ایمنی نگه دارید تا در صورت وقوع آتش سوزی بتوانید فرار کنید.



یک نقشه فرار از حریق خانگی برنامه ریزی و تمرین شده می تواند زندگی تان را نجات دهد، به صفحه 19 مراجعه کنید.

## ! در صورت وقوع موقعیتی اضطراری، داشتن یک نقشه فرار از حریق خانگی مهم می باشد.

- به روی زمین بخیزید، و از دود دور بمانید.
- هنگام خروج از خانه، به دیگران هم هشدار دهید.
- چنانچه انجام این کار ایمن باشد، هنگام خروج درها را پشت سر خود ببندید.
- از خانه خارج شوید و بیرون بمانید.
- در مکانی ایمن در بیرون از خانه، برای مثال، صندوق پستی یا پیاده روی، جمع شوید.
- با شماره سه صفر (000) تماس بگیرید و بگویید "آتش".



چنانچه در مجتمع مسکونی مرتفعی زندگی می کنید، بدانید خروجی های اضطراری کجا هستند، و همیشه از پله ها استفاده کنید.



اطمینان حاصل کنید که پلاک خانه تان به وضوح از خیابان قابل رویت است.



### اگر نمی توانید فرار کنید...

- 🔥 چنانچه امن باشد، در اتاقی که آتش گرفته است را ببندید.
- 🔥 تا حد امکان از دود و آتش دور بمانید.
- 🔥 با شماره سه صفر (000) تماس بگیرید، بگویید "آتش" و بگویید برای خارج شدن به کمک نیاز دارید - تلفن را قطع نکنید.

# حریق ناشی از برق

حریق های ناشی از برق از انواع رایج آتش سوزی ها در خانه می باشند.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد ایمنی برق، به وب سایت ایمنی نیرو در ویکتوریا Energy Safe Victoria به نشانی [esv.vic.gov.au](http://esv.vic.gov.au) مراجعه کنید

اگر وسیله ای برقی است، احتیاط کنید و آن را بررسی کنید

تمامی وسایل برقی باید نشان استاندارد استرالیا یا نشان مطابقت با مقررات (RCM) را داشته باشند.

اطمینان حاصل کنید که پریز های چندخانه برق کلید محافظ نوسان برق داشته و پوشیده نباشند، برای مثال، توسط بالش یا پتو.





# وسایل برقی خانه می توانند شامل منبع توزیع برق، وسایل برقی ثابت، وسایل برقی قابل حمل، پریزهای چندخانه برق و سیم های رابط شوند.



حفظ جریان هوای مناسب در اطراف اقلام و وسایل برقی مهم است و هر شی دیگری که در اطراف یا روی آنها قرار دارد را باید بردارید.

تنها از برق کارهای دارای مجوز برای تعمیر وسایل، سیمکشی یا ابزار برقی خسارت دیده یا خراب استفاده کنید.



اطمینان حاصل کنید که وسایل برقی مانند سشوارها، مو صاف کن ها و کامپیوترهای لپ تاپ بر روی سطوحی که می توانند بسوزند باقی نمانند.



تنها یک دستگاه برقی را به یک پریز برق وصل کنید. بر پریزهای چندخانه برق بار اضافی وارد نکنید. دوشاخه ها را در یک پریز "بر پشت هم سوار" نکنید یا از دو آداپتور استفاده نکنید.



همیشه اجازه بدهید دستگاه خشک کن لباس قبل از متوقف شدن، دوره خشک کننده خود را تکمیل کند. قبل از هر بار استفاده، فیلتر پرز را پاک کنید.



تنها از دستگاه های شارژر تأیید شده استفاده کنید. وسایل برقی را بر سطوحی نسوز شارژر کنید و به محض آنکه شارژ شدند آنها را از برق بکشید.

# آشپزخانه و آشپزی

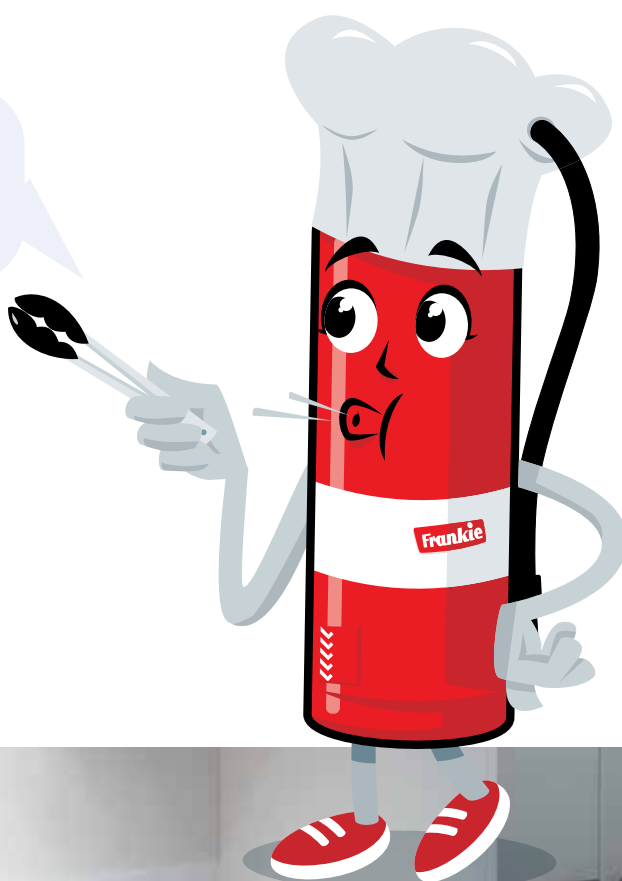
آشپزخانه اتاقی است که بیشتر آتش سوزی های خانگی در آن اتفاق می افتد.

غذای در حال پخت رها شده بدون نظارت رایج ترین علت آتش سوزی در آشپزخانه می باشد، در نتیجه اطمینان حاصل کنید که هنگام آشپزی آن را تحت نظارت دارید.



## هنگام آشپزی به نظارت داشتن ادامه دهید

- 🔥 پیش از خروج از خانه یا خوابیدن، چک کنید که اجاق، گاز، فر و سایر منابع گرمایشی خاموش هستند.
- 🔥 هرگز از آب برای خاموش کردن آتش ناشی از روغن یا چربی استفاده نکنید.
- 🔥 همیشه بر کودکان در آشپزخانه نظارت داشته باشید.



اشیایی که می توانند بسوزند را حداقل 1 متر از غذای در حال پخت و منابع گرمایشی دور نگه دارید.



گاز، کباب پز، فر، هواکش و محوطه پخت و پز را عاری از چربی و روغن انباشته شده نگه دارید.

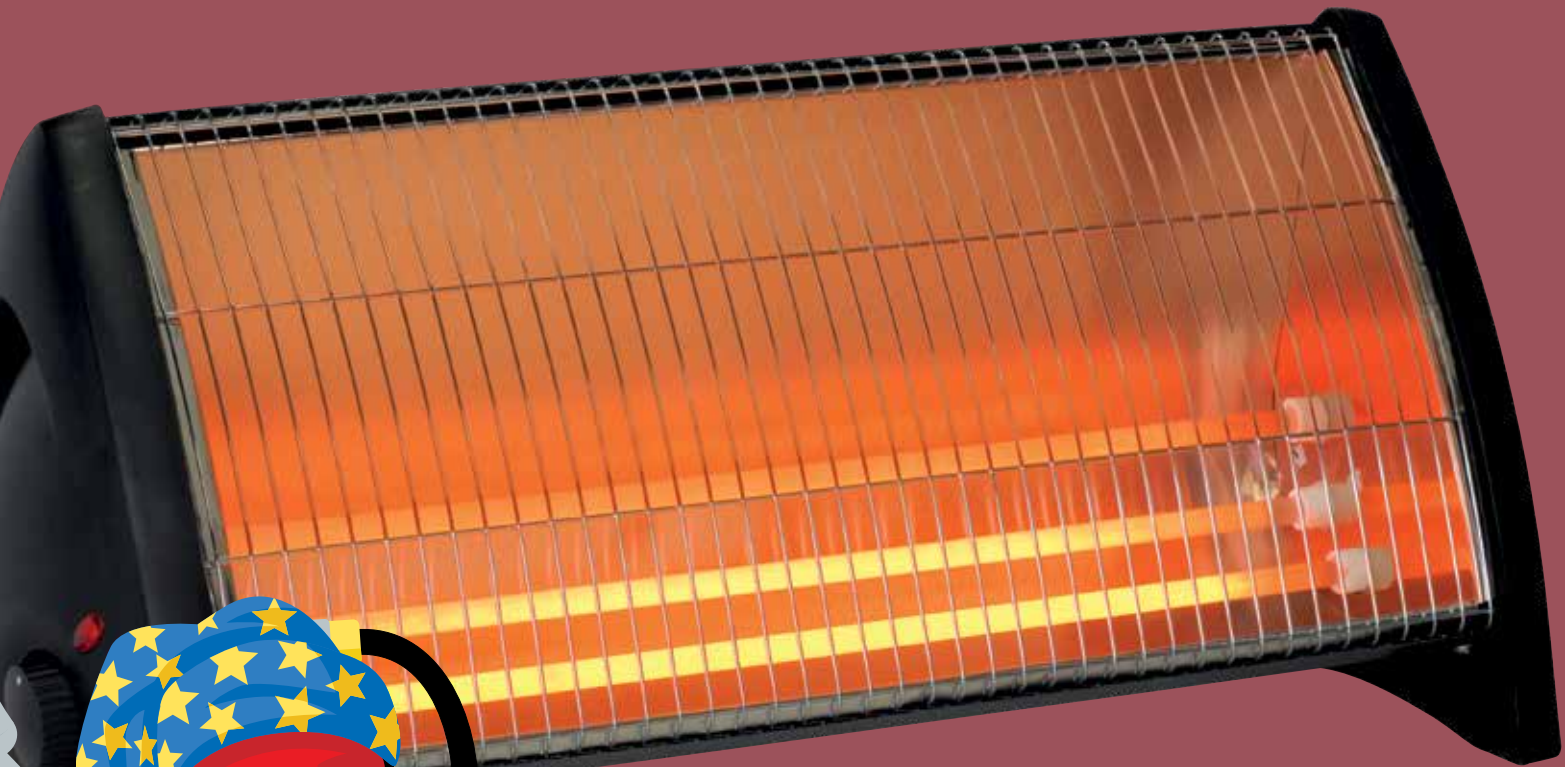


هر آشپزخانه باید یک کیسول اطفای حریق و پتوی اطفای حریق داشته باشد. تنها در زمانی از آنها استفاده کنید که فکر می کنید ایمن است.

# وسایل گرمایشی

وسایل گرمایشی علل اصلی آتش سوزی می باشند،  
خصوصاً در ماه های زمستانی.

برای کسب اطلاعات بیشتر به وب سایت ایمنی نیرو در ویکتوریا Energy Safe Victoria  
به نشانی [esv.vic.gov.au](http://esv.vic.gov.au) مراجعه کنید



پیش از خوابیدن، وسایل  
گرمایشی را خاموش کنید

- اطمینان حاصل کنید وسایل گرمایشی خانه، از جمله هواکش ها و دودکش ها، به صورت منظم توسط یک متخصص فنی تمیز و سرویس شوند.
- پیش از ترک خانه یا خوابیدن، تمامی وسایل گرمایشی و آتش های روباز را خاموش کنید.



همیشه در جلوی آتش روباز شومینه از حفاظ استفاده کنید.

1 متر حداقل

1 متر

اشیایی که می توانند بسوزند را حداقل 1 متر از تمامی منابع گرمایشی دور نگه دارید.




در نزدیکی وسایل گرمایشی و آتش های روباز، باید بر کودکان نظارت داشته باشید.



پیش از دور ریختن گدازه ها، چک کنید سرد شده اند.

# سیگار و شعله های روباز

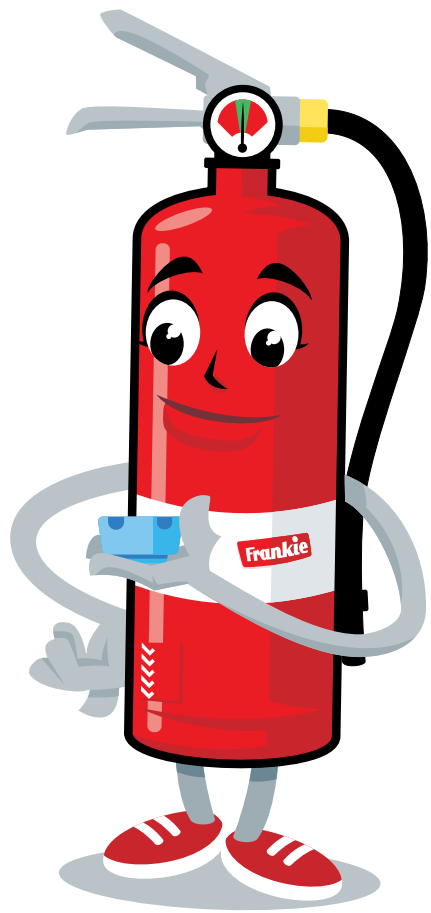
سیگار، شمع، عودسوز و روغن سوز می توانند باعث آتش سوزی شوند. همیشه پیش از ترک خانه یا خوابیدن تمامی شعله های روباز یا سیگار خود را خاموش کنید.

از شمع ها، عودسوزها و روغن سوزها تنها بر سطوح ثابت نسوز استفاده کنید. 



## آن را در جاسیگاری خاموش کنید، با تلنگر آن را دور نیاندازید

- 🔥 در تخت خواب سیگار نکشید. سیگار کشیدن در تخت خواب یکی از عوامل اصلی مرگ های مرتبط با آتش سوزی می باشد.
- 🔥 شعله های روباز باید همیشه تحت نظارت قرار گیرند.
- 🔥 فندک ها، کبریت، شمع ها، عودسوزها و روغن سوزها را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- 🔥 استفاده از جایگزینی برای شمعی با شعله روباز را مدنظر بگیرید، مانند شمع باتری دار.



# بیرون خانه

خانه شما ممکن بالکن، حیاط، انبار، پارکینگ سرپوشیده یا سکوی چوبی داشته باشد. به علت وجود اشیایی مانند سیلندرهای گاز، قوطی های بنزین و سایر مواد شیمیایی، آتش می تواند سریع گسترش یابد.







چربی و روغن انباشته شده در باربیکیو خود را به صورت منظم تمیز کنید، از جمله سینی جمع آوری چکیده ها.



بی حباب، بی دردسر!

اطمینان حاصل کنید که شلنگ گاز باربیکیو پوسیده نشده باشد، و اتصالات آن محکم هستند. با استفاده از آب کف دار، نشستی ها را چک کنید.



حداقل  
50  
سانتیمتر

باربیکیو ها را فقط در بیرون خانه استفاده کنید و فاصله حداقل 50 سانتیمتر آن را از تمامی دیوار ها و نرده ها حفظ کنید. هرگز غذای در حال پخت را بدون نظارت رها نکنید.

🔥 در انبار یا پارکینگ سرپوشیده خود، فرآورده های شیمیایی مانند بنزین را به صورت ایمن دور از منابع اشتعال و دور از دسترس کودکان انبار کنید.

🔥 اگر دیگر به آنها نیازی ندارید، به صورت صحیح و ایمن آنها را دور بیندازید. برای کسب اطلاعات بیشتر به

[sustainability.vic.gov.au/You-and-your-home/Waste-and-recycling/Detox-your-home](https://sustainability.vic.gov.au/You-and-your-home/Waste-and-recycling/Detox-your-home) مراجعه کنید

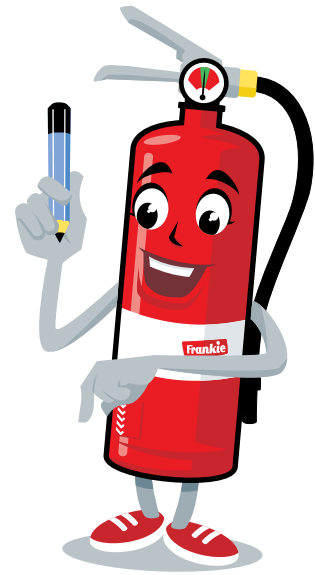
**مواد شیمیایی  
خود را به صورت  
ایمن انبار کنید**

# چک لیست ایمنی در برابر آتش سوزی

- دستگاه های هشدار دودی که کار می کنند داشته باشید و آنها را به صورت منظم امتحان کنید.
- یک نقشه فرار از حریق خانگی برنامه ریزی و تمرین شده داشته باشید.
- هنگام آشپزی به نظارت داشتن ادامه دهید.
- تنها یک دستگاه برقی را به یک پریز از پریزهای چندخانه برق وصل کنید (از دو آداپتور استفاده نکنید).
- خروجی های خانه خود را عاری از وسایل نگه دارید.
- اشیایی که می توانند بسوزند را حداقل 1 متر از منابع گرمایشی دور نگه دارید.
- فندک ها، کبریت، شمع ها، عودسوزها، روغن سوزها و سیگار را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- مواد شیمیایی را به صورت ایمن دور از منابع اشتعال و دور از دسترس کودکان انبار کنید.
- وقتی داخل خانه هستید، همیشه کلیدها را در درها و حفاظ های ایمنی نگه دارید تا در صورت وقوع آتش سوزی بتوانید فرار کنید.



# آهای بچه ها، نقشه فرار از حریق خانگی خود را با یک فرد بزرگسال بکشید



! در صورت وقوع موقعیتی اضطراری، داشتن یک نقشه فرار از حریق خانگی مهم می باشد تا بدانید چگونه سریع از خانه خود خارج شوید.

آدرس شما

.....

.....

.....

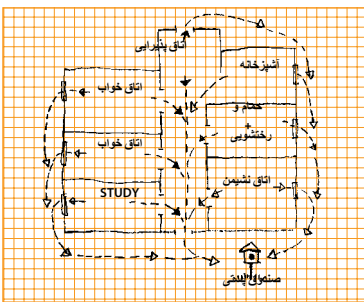
مکان ملاقات ایمن

.....

.....

.....

نمونه ای از نقشه فرار از حریق خانگی



فرار خود را برنامه ریزی کنید. این نکات مهم را به یاد داشته باشید:

- دو راه برای خروج از هر اتاق را بدانید.
- در را ببندید تا از گسترش آتش و دود پیشگیری کنید.
- در محیط دودآلود بر روی زمین بخیزید.
- از خانه خارج شوید. به دیگران هشدار دهید.
- وقتی از خانه خارج شدید، بیرون بمانید. هرگز به داخل خانه بازنگردید.
- در مکان ملاقات مشترکی در جلوی خانه جمع شوید: برای مثال، صندوق پستی. صبر کنید تا گروه آتش نشانی بیاید.
- از نزدیک ترین تلفن موجود با شماره سه صفر (000) تماس بگیرید: برای مثال، خانه همسایه.

# اطلاعات بیشتر

برای کسب اطلاعات بیشتر، به وب سایت های زیر مراجعه کنید:

## خدمات آتش نشانی

آتش نشانی ویکتوریا (FRV)  
[frv.vic.gov.au](http://frv.vic.gov.au)

مقام آتش نشانی برون شهری (CFA)  
[cfa.vic.gov.au](http://cfa.vic.gov.au)

## سایر وب سایت ها

ایمنی نیرو در ویکتوریا (ESV)  
[esv.vic.gov.au](http://esv.vic.gov.au)

خدمات ترجمه کتبی و شفاهی (TIS)  
[www.tisnational.gov.au/en/Non-English-speakers/Help-using-TIS-National-services/Immediate-telephone-interpreting-for-non-English-speakers](http://www.tisnational.gov.au/en/Non-English-speakers/Help-using-TIS-National-services/Immediate-telephone-interpreting-for-non-English-speakers)

VicEmergency  
[emergency.vic.gov.au](http://emergency.vic.gov.au)

Expression Australia  
[expression.com.au](http://expression.com.au)

اداره بهداشت و خدمات انسانی (DHHS)  
[dhhs.vic.gov.au](http://dhhs.vic.gov.au)

Kidsafe Victoria  
[kidsafevic.com.au](http://kidsafevic.com.au)

مدیریت در مواقع اضطراری ویکتوریا (EMV)  
[emv.vic.gov.au](http://emv.vic.gov.au)

Sustainability Victoria  
[sustainability.vic.gov.au](http://sustainability.vic.gov.au)

سازمان ساختمان سازی ویکتوریا  
[vba.vic.gov.au](http://vba.vic.gov.au)

